

LIVARNOLUX®



LED-SOLAR-KUGELLEUCHTE / SOLAR-POWERED LED LIGHT BALL / LAMPE SOLAIRE À LED

DE AT CH

LED-SOLAR-KUGELLEUCHTE

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

LAMPE SOLAIRE À LED

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

PL

LAMPA SOLARNA LED W KSZTAŁCIE KULI

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

LED SOLÁRNE GUĽOVÉ SVIETIDLO

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

GB IE

SOLAR-POWERED LED LIGHT BALL

Assembly, operating and safety instructions

NL BE

LED-SOLAR-BOLLAMP

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

LED SOLÁRNÍ KULATÉ SVÍTLIDLO

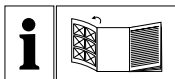
Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

IAN 330108_1907

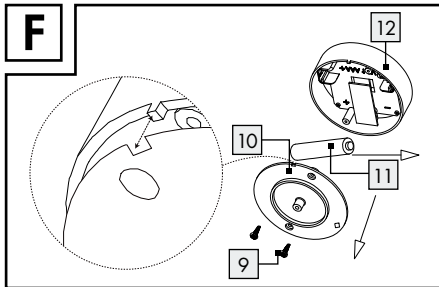
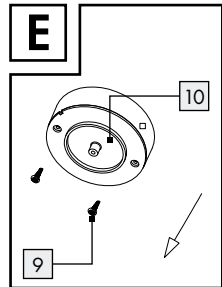
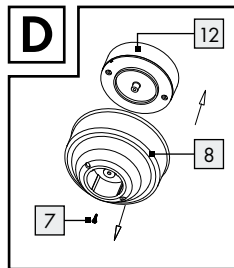
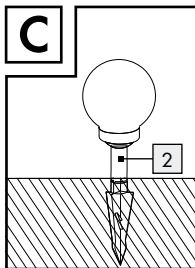
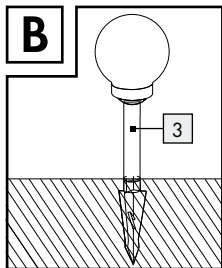
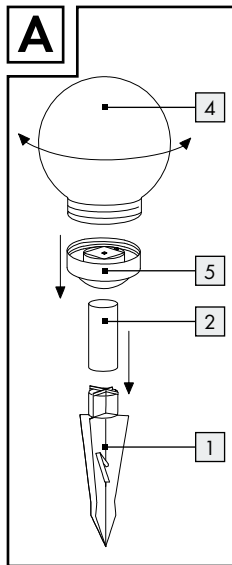
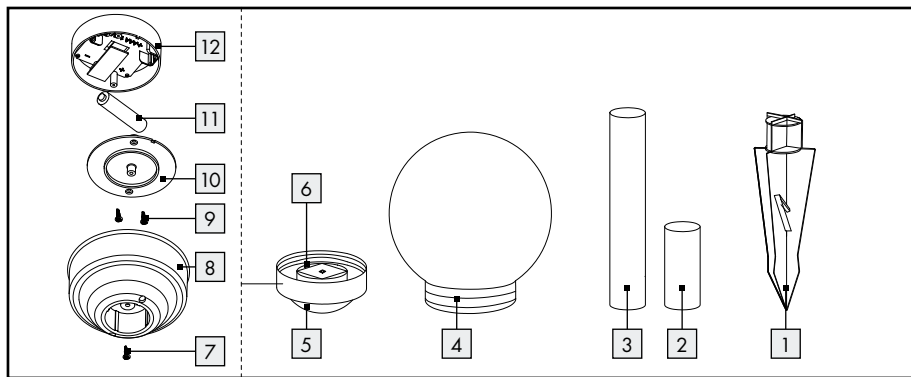
IAN 330119_1907

IAN 330170_1907

OS








DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	16
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	27
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	40
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	51
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	62
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	72



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	6
Teilebeschreibung	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	8
Produktspezifische Sicherheitshinweise	Seite	8
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite	9
Inbetriebnahme	Seite	10
Produkt montieren	Seite	10
Produkt aufstellen	Seite	10
Produkt vor der Erstinbetriebnahme vorbereiten	Seite	11
Produkt ein-/ ausschalten	Seite	11
Akku wechseln	Seite	11
Fehlerbehebung	Seite	12
Wartung / Reinigung	Seite	13
Entsorgung	Seite	13
Garantie	Seite	14
Abwicklung im Garantiefall	Seite	15
Service	Seite	15

Legende der verwendeten Piktogramme

	Volt (Gleichstrom)		Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
 approx./ca. 6-8 h	Leuchtdauer beträgt bei voller Aufladung ca. 6 bis 8 Stunden.	 -21 °C	Dieses Produkt eignet sich für extreme Temperaturen bis -21 °C.
	Spritzwassergeschützt (IP44)		


LED-Solar-Kugelleuchte

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur dekorativen Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz und nur für die angegebenen Einsatzbereiche bestimmt.

-  Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
- Dieses Produkt eignet sich für extreme Temperaturen bis -21 °C.

Das eingebaute Solarmodul des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese im Akku 11. Das Produkt wird bei beginnender Dunkelheit eingeschaltet.

Die LED ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel.

Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf das Solarmodul **5** und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt.

Der Akku **11** erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

● Teilebeschreibung

- 1** Erdspieß
- 2** Distanzrohr ca. 7 cm
- 3** Distanzrohr
 - ca. 20 cm (für IAN 330108_1907);
 - ca. 17 cm (für IAN 330119_1907);
 - ca. 25 cm (für IAN 330170_1907)
- 4** Kugel
- 5** Solarmodul
- 6** Ein-/ Aus-Schalter
- 7** Kreuzschrauben (Gehäuse)
- 8** Gehäuse
- 9** Kreuzschrauben (Deckel)
- 10** Deckel
- 11** Akku
- 12** Solarzelle

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts.

- 1 Erdspieß **1**
- 1 Distanzrohr ca. 7 cm **2**
- 1 Distanzrohr ca. 20 cm (für IAN 330108_1907);
ca. 17 cm (für IAN 330119_1907);
ca. 25 cm (für IAN 330170_1907) **3**
- 1 Kugel **4**
- 1 Solarmodul inkl. LED und Akku, AAA/
1,2V --- /300mAh **5**
- 1 Montageanleitung

● Technische Daten

Akku:	1 x Ni-MH-Akku / AAA / 1,2V --- /300mAh
LED:	1 x LED (nicht austauschbar)
Nennleistung:	max. 0,02 W
Schutzart:	IP44 (spritzwassergeschützt)
Solarmodul:	50 mA, multikristallin

Maße:

LED-Solar-Kugelleuchte
Inklusive Erdspieß mit kurzem Aufsatz:
ca. 39 x 20 cm (H x Ø) (für IAN 330108_1907)


- ca. 34 x 15 cm (H x Ø) (für IAN 330119_1907)
- ca. 44 x 25 cm (H x Ø) (für IAN 330170_1907)

Inklusive Erdspeiß mit langem Aufsatz:

- ca. 51 x 20 cm (H x Ø) (für IAN 330108_1907)
- ca. 44 x 15 cm (H x Ø) (für IAN 330119_1907)
- ca. 62 x 25 cm (H x Ø) (für IAN 330170_1907)

● **Sicherheitshinweise**

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!



-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFahren FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**
 - Akkus gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie Akkus nicht offen herumliegen. Es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
 - Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Produkt mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Produkt nicht ohne

Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erststickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Produkten entstehen, nicht erkennen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Die LED ist nicht austauschbar.
- Sollte die LED am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
-  **⚠️ GEFAHR EXPLOSIONSGEFAHR!** Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Dämpfe, Gase oder Stäube befinden.

● **Produktspezifische Sicherheitshinweise**

- Setzen Sie das Produkt keinen starken Vibrationen oder starken mechanischen Beanspruchungen aus.

- Achten Sie darauf, dass das Solarmodul  nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit des Solarmoduls .
- Kalte Temperaturen haben negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benötigen, z. B. im Winter, so sollte es gereinigt und in einem trockenen, warmen Raum aufbewahrt werden.
- Wenden Sie sich bei Beschädigungen, Reparaturen oder anderen Problemen an dem Produkt an eine Elektrofachkraft. Die LED ist nicht austauschbar.



 **GEFAHR EXPLOSIONSGEFAHR!** Verwenden Sie nur

Akkus des empfohlenen Typs. Andere Akkus/Batterien könnten während des Aufladens explodieren.



 **GEFAHR VERLETZUNGS-GEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass,

wenn das Produkt entfernt wird, auch die Bodenplatte und der Erdspeiß mit entfernt werden, damit diese keine Gefahr darstellen (z. B. Stolpern).




 **GEFAHR BRANDGEFAHR!**

Das Produkt darf nicht eingeschaltet werden, während es in der Verpackung ist.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



■ **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei

Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Inbetriebnahme**

● **Produkt montieren**

- Nehmen Sie die einzelnen Teile aus der Verpackung und montieren Sie das Produkt gemäß Abbildung A. Sie haben hier zwei Auswahlmöglichkeiten: mittels des Distanzrohres **[3]** kommt das Produkt auf eine Höhe von ca. 42 cm (für IAN 330108_1907); ca. 34 cm (für IAN 330119_1907); ca. 51 cm (für IAN 330170_1907) (siehe Abb. B), mittels des Distanzrohres **[2]** auf eine Höhe von ca. 29 cm (für IAN 330108_1907); ca. 24 cm (für IAN 330119_1907); ca. 34 cm (für IAN 330170_1907) (siehe Abb. C).
- Stecken Sie das ausgewählte Distanzrohr **[2]** bzw. **[3]** in die vorgesehene Aussparung des Solarmoduls **[5]** (siehe Abb. A).
- Stecken Sie anschließend den Erdspieß **[1]** in die Unterseite des Distanzrohres **[2]** bzw. **[3]** (siehe Abb. A).

● **Produkt aufstellen**

Hinweis: Das Produkt lässt sich unabhängig von einer Stromquelle aufstellen.

- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Erdspieß **[1]**.

- Stecken Sie das montierte Produkt so weit in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass es stabil steht. Da das Produkt auf Sonnenenergie angewiesen ist, müssen Sie vor dem Aufstellen folgende Punkte bedenken und beachten:
 1. Wählen Sie einen Platz, an dem das Solarmodul **5** tagsüber direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist.
 2. Positionieren Sie das Produkt so, dass das Solarmodul **5** nicht bedeckt oder beschattet wird (Bäume, Dachfirst etc.).
 3. Stellen Sie sicher, dass das Solarmodul **5** nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet. Bedenken Sie, dass viele Lichtquellen erst mitten in der Nacht zeit- und bewegungsabhängig einschalten.

● Produkt vor der Erstinbetriebnahme vorbereiten

Hinweis: Das Produkt verfügt über einen Dämmerungssensor und einen Ein-/Aus-Schalter **6**. Die Leuchtdauer beträgt bei voller Aufladung ca. 6 bis 8 Stunden.

- Drehen Sie die Kugel **4** gegen den Uhrzeigersinn von dem Solarmodul **5** ab. Schieben Sie vor der Erstinbetriebnahme den Ein-/Aus-Schalter **6** auf Position ON.

- Drehen Sie die Kugel **4** im Uhrzeigersinn auf Anschlag wieder auf dem Solarmodul **5** fest und stellen Sie das Produkt in die Sonne.

● Produkt ein-/ausschalten

- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** auf Position ON. Bei Einbruch der Dunkelheit schaltet sich das Produkt automatisch ein. Bei einsetzender Helligkeit schaltet sich das Produkt automatisch aus.
- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** auf Position OFF. Das Produkt ist dauerhaft ausgeschaltet.

● Akku wechseln

Hinweis: Der Akku **11** ist für einen langen Betrieb ausgelegt. Es kann jedoch bei einer langen Nutzungsdauer erforderlich sein, den Akku zu wechseln. Akkus unterliegen einem natürlichen Verschleiß und die Leistung kann nachlassen. Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollten die Akkus alle 12 Monate ausgetauscht werden.

Wechseln Sie den Akku gemäß den Abbildungen D-F.

- Schrauben Sie die Kugel [4] entgegen dem Uhrzeigersinn ab.
- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter [6] des Solarmoduls [5] auf Position OFF.
- Entfernen Sie das Solarmodul [5] vom Distanzrohr [2] bzw. [3].
- Lösen Sie die beiden Schrauben [7] auf der Unterseite mithilfe eines geeigneten Kreuzschlitzschraubendrehers gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie das Gehäuse [8] vom Rest des Moduls (siehe Abb. D).
- Lösen Sie anschließend auch die drei Schrauben [9] auf der Unterseite des Deckels mithilfe eines geeigneten Kreuzschlitzschraubendrehers gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie den Deckel [10] vom Rest des Moduls (siehe Abb. E).
- Entnehmen Sie den Akku [11] und ersetzen Sie ihn durch einen neuen, geladenen Akku desselben Typs (siehe „Technische Daten“). Achten Sie beim Einlegen des Akkus auf die richtige Polarität (+ / -) (siehe Abb. F).
- Setzen Sie nun den Deckel [10] wieder auf die Solarzelle [12]. Vergewissern Sie sich, dass sich der Deckel [10] in der richtigen Position befindet (siehe Abb. F). Fixieren Sie diesen mit den drei Schrauben [9] im Uhrzeigersinn.
- Setzen Sie anschließend das Gehäuse [8] wieder auf und fixieren Sie dieses mit den beiden Schrauben [7] im Uhrzeigersinn.
- Stecken Sie das Solarmodul [5] wieder auf das Distanzrohr [2] bzw. [3].
- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter [6] wieder auf Position ON.
- Drehen Sie die Kugel [4] im Uhrzeigersinn auf das Solarmodul [5] bis zum Anschlag wieder fest.

● Fehlerbehebung

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Dies können z. B. Mobiltelefone, Funksprechgeräte, CB-Funkgeräte, Funkfernsteuerungen/ andere Fernbedienungen und Mikrowellengeräte sein. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

Hinweis: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Akkus und setzen Sie diese erneut ein.

Hinweis: Die Leistung des Akkus ist wetterbedingt im Sommer höher als im Winter.

Fehler	Ursache	Lösung
LED leuchtet nicht	Umgebung ist zu hell bzw. Licht anderer Lichtquellen fällt auf das Produkt	Wechseln Sie den Standort (in Entfernung zu z. B. Hof- und Straßenbeleuchtung)
LED leuchtet nur schwach	Akku ist nicht vollständig geladen oder defekt	Laden Sie den Akku in einem Ladegerät auf bzw. ersetzen Sie ihn durch einen neuen Akku (siehe „Akku-Wechsel“)
LED leuchtet nicht	LED ist defekt	Die LED kann nicht ausgetauscht werden. Entsorgen Sie das Produkt fachgerecht (siehe „Entsorgung“)

● Wartung / Reinigung

Hinweis: Die LED ist nicht austauschbar. Das Produkt ist wartungsfrei.

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

- Tauschen Sie die Akkus aus, wenn die Leuchtdauer trotz guter Sonneneinstrahlung nach einiger Zeit merklich nachlässt (siehe Kapitel „Akku wechseln“). Benutzen Sie nur Akkus der richtigen Größe und des empfohlenen Typs (siehe Kapitel „Technische Daten“).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgeht hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt.
Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: owim@lidl.at






CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max.
0,40 CHF / Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

List of pictograms used	Page 17
Introduction	Page 17
Intended use	Page 17
Parts description	Page 18
Scope of delivery	Page 18
Technical data	Page 18
Safety instructions	Page 19
Product-specific safety instructions	Page 20
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries	Page 20
Initial use	Page 21
Mounting the product	Page 21
Installing the product	Page 21
Preparing the product prior to initial use	Page 22
Switching the product on / off	Page 22
Replacing the rechargeable battery	Page 22
Troubleshooting	Page 23
Maintenance / Cleaning	Page 24
Disposal	Page 24
Warranty	Page 25
Warranty claim procedure	Page 25
Service	Page 26

List of pictograms used

	Volt (Direct current)		Not suitable for ordinary lighting in household room illumination.
 ca./approx./ env. 6-8 h	Lighting time 6-8 hours with fully charge.	 -21 °C	This product is suitable for extreme temperature up to -21 °C.
	Splashproof (IP44)		


Solar-powered LED light ball

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is intended as an outdoor accent light. The product is not intended for commercial use or for use in other applications.

-  Not suitable for ordinary lighting in household room illumination.
- This product is suitable for extreme temperature up to -21 °C.

The solar module built into this product converts sunlight into electricity and stores it in the rechargeable battery **11**. The product switches on at dusk. The LED is a very long-life and energy-saving light source.

The light duration depends on the amount of sunlight, the angle at which light hits the solar

module [5], and the temperature (the rechargeable battery capacity varies by temperature). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal.

The rechargeable battery [11] does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.

● Parts description

- [1] Ground spike
- [2] Spacer tube approx. 7 cm
- [3] Spacer tube approx. 20 cm (on IAN 330108_1907); approx. 17 cm (on IAN 330119_1907); approx. 25 cm (on IAN 330170_1907)
- [4] Sphere
- [5] Solar module
- [6] On/Off switch
- [7] Cross-head screws (housing)
- [8] Housing
- [9] Cross-head screws (cover)
- [10] Cover
- [11] Rechargeable battery
- [12] Solar cell

● Scope of delivery

Immediately after unpacking, verify the parts are complete and the product is in proper condition.

- 1 Ground spike [1]
- 1 Spacer tube approx. 7 cm [2]
- 1 Spacer tube approx. 20 cm (on IAN 330108_1907); approx. 17 cm (on IAN 330119_1907); approx. 25 cm (on IAN 330170_1907) [3]
- 1 Sphere [4]
- 1 Solar module incl. LED and rechargeable battery, AAA/1.2 V --- /300 mAh [5]
- 1 Installation instructions

● Technical data

Rechargeable battery:	1 x rechargeable Ni-MH battery / AAA / 1.2 V --- / 300 mAh
LED:	1 x LED (not replaceable)
Rated power:	max. 0.02 W
Protection type:	IP44 (splash-proof)
Solar module:	50 mA, multicrystalline

Dimensions:

Solar-powered LED light ball

Including ground spike with short attachment:

approx.: 39 x 20 cm (h x Ø)
(on IAN 330108_1907)

approx.: 34 x 15 cm (h x Ø)
(on IAN 330119_1907)

approx.: 44 x 25 cm (h x Ø)
(on IAN 330170_1907)

Including ground spike with long attachment:

approx.: 51 x 20 cm (h x Ø)
(on IAN 330108_1907)

approx.: 44 x 15 cm (h x Ø)
(on IAN 330119_1907)

approx.: 62 x 25 cm (h x Ø)
(on IAN 330170_1907)

● **Safety instructions**

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

-  **⚠ WARNING! RISK OF ACCIDENT AND DANGER TO LIFE FOR INFANTS AND CHILDREN!**

- Keep rechargeable batteries away from children. Do not leave the rechargeable batteries lying around. There is a danger that these will



be swallowed by children or pets. If they are accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Children or persons lacking knowledge or experience in handling the product or have limited physical, sensory or mental abilities, must not use the product without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must be supervised at all times to prevent them from playing with the product.
- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Please always keep the product out of the reach of children.
- This product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.
- Do not use the product if you detect any type of damage.
- The LED is not replaceable.
- If the LED fails at the end of its life, the entire product must be replaced.



- **⚠ DANGER - EXPLOSION HAZARD!** Do not use the product in explosive environments containing flammable vapours, gasses or dusts.

● Product-specific safety instructions

- Do not expose the product to strong vibration or high mechanical loads.
- Make sure the solar module  is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar module  will be diminished.
- Cold temperatures negatively impact the rechargeable battery operating time. Clean and store the product in a dry, warm location during extended periods of non-use, e.g. in winter.
- In the event of damage, repairs or other problems with the product, please contact an electrician. The LED cannot be replaced.



⚠ DANGER - EXPLOSION HAZARD! Use only rechargeable batteries of the recommended

type. Other rechargeable or single-use batteries could explode during charging.



⚠ DANGER - RISK OF INJURY! When removing the product, be sure to also remove the

base and ground spike to prevent hazards (e.g. tripping).



⚠ DANGER - FIRE HAZARD! Never switch the product on inside the packaging.



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.



Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

Initial use

Mounting the product

- Remove the individual parts from the packaging and assemble the product as shown in Figure A. There are two options: the spacer tube **3** will make the product approx. 42 cm (on IAN 330108_1907); approx. 34 cm (on IAN 330119_1907); approx. 51 cm (on IAN 330170_1907) tall (see Fig. B), the spacer tube **2** will make it approx. 29 cm (on IAN 330108_1907); approx. 24 cm (on IAN 330119_1907); approx. 34 cm (on IAN 330170_1907) tall (see Fig. C).
- Insert the selected spacer tube **2** or **3** into the designated opening on the solar module **5** (see Fig. A).
- Then insert the ground spike **1** into the bottom of the spacer tube **2** or **3** (see Fig. A).

Installing the product

Note: The product can be installed without a power source.

- Only use the product with the included ground spike **1**.
- Push the assembled product far enough into the ground (lawn, flower bed) so it is stable. Since the product relies on sunlight, consider

and observe the following points prior to installation.

1. Select a location where the solar module **5** is exposed to direct sunlight during the day.
2. Position the product so the solar module **5** is not covered or in the shade (trees, roof ridge, etc.).
3. Be sure the solar module **5** is not impacted by another light source, e.g. yard or street lighting, as this will prevent the product from switching on at dusk. Remember many light sources will only switch on due to the time or movement during the night.

● Preparing the product prior to initial use

Note: The product features a twilight sensor and an On/Off switch **6**. When fully charged the product on time is approx. 6 to 8 hours.

- Unscrew the sphere **4** from the solar module **5** counter-clockwise. Set the On/Off switch **6** to the ON position before using it for the first time.
- Screw the sphere **4** clockwise all the way into the solar module **5** and place the product in the sun.

● Switching the product on / off

- Slide the On/Off switch **6** to the ON position. The product will automatically switch on at dusk. At dawn the product will automatically switch off.
- Slide the On/Off switch **6** to the OFF position. The product is permanently switched off.

● Replacing the rechargeable battery

Note: The rechargeable battery **11** is designed for prolonged operation. However, it may need to be replaced after being used for a long time. Rechargeable batteries are subject to natural wear and the output may decrease. For optimal performance the batteries should be replaced every 12 months.

Replace the rechargeable battery as shown in figures D-F.

- Unscrew the sphere **4** counter-clockwise.
- Slide the On/Off switch **6** on the solar module **5** to the OFF position.
- Remove the solar module **5** from the spacer tube **2** or **3**.
- Loosen the two screws **7** on the underside counter-clockwise using a suitable cross-tip screwdriver and remove the housing **8** from the remainder of the module (see Fig. D).

- Then also loosen the three screws [9] on the underside of the cover counter-clockwise using a suitable cross-tip screwdriver and remove the cover [10] from the remainder of the module (see Fig. E).
- Remove the rechargeable battery [11] and replace with a new, charged rechargeable battery of the same type (see „Technical data“). Please note the polarity (+/-) when inserting the rechargeable battery (see Fig. F).
- Now reattach the cover [10] to the solar cell [12]. Make sure the cover [10] is in correct position (see Fig. F). Secure clockwise using the three screws [9].
- Then reattach the housing [8] and secure clockwise using the two screws [7].
- Reattach the solar module [5] to the spacer tube [2] or [3].
- Slide the On/Off switch [6] to the ON position again.
- Screw the sphere [4] all the way into the solar module [5], turning clockwise.

● Troubleshooting

Note: The product contains sensitive electronic components. Radio transmitting equipment in the immediate vicinity may therefore cause interference. These could be e.g. mobile phones, two-way radios, CB radios, radio/other remote controls and

microwaves. If you notice the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area around the product.

Note: Electrostatic discharge can lead to malfunctions. In the event of such malfunctions, briefly remove and reinsert the rechargeable batteries.

Note: The performance of the rechargeable battery is better in summer than in winter due to the weather.

Error	Cause	Solution
LED doesn't light up	Surroundings are too bright or light from other light sources is hitting the product	Change the location (away from e.g. yard or street lighting)
Weak LED light	Rechargeable battery not fully charged or defective	Charge the rechargeable battery with a charger or replace with a new rechargeable battery (see "Replacing the battery")

Error	Cause	Solution
LED doesn't light up	LED defective	The LED cannot be replaced. Dispose of the product properly (see "Disposal")

● Maintenance / Cleaning

Note: The LED cannot be replaced. The product is maintenance-free.

- Never use caustic cleaners.
- Regularly clean the product with a dry, lint-free cloth. Use a slightly moist cloth to remove any stubborn dirt.
- Replace the rechargeable batteries if the operating time decreases noticeably after some time despite good sun exposure (see chapter "Replacing the rechargeable battery"). Only use the correct size and recommended type of rechargeable batteries (see section „Technical data“).

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibre-board / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged or improperly used or maintained.

The warranty applies to faults in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))






(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: owim@lidl.ie

CE IP44

Légende des pictogrammes utilisés	Page 28
Introduction	Page 28
Utilisation conforme	Page 28
Descriptif des pièces	Page 29
Contenu de la livraison	Page 29
Caractéristiques techniques	Page 29
Consignes de sécurité	Page 30
Instructions de sécurité spécifiques au produit	Page 31
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables	Page 31
Mise en service	Page 32
Montage du produit	Page 32
Installation du produit	Page 33
Préparation du produit avant la première mise en service	Page 33
Mise en marche et arrêt du produit	Page 33
Remplacer les piles	Page 34
Dépannage	Page 34
Entretien / Nettoyage	Page 35
Mise au rebut	Page 36
Garantie	Page 36
Faire valoir sa garantie	Page 38
Service après-vente	Page 39

Légende des pictogrammes utilisés

	Volt (Courant continu)		Ce produit ne peut pas servir d'éclairage de pièce dans un foyer domestique.
 ca./approx./ env. 6-8 h	La durée d'éclairage est d'env. 6 à 8 heures à pleine capacité de chargement.	 -21 °C	Ce produit résiste aux températures extrêmes jusqu'à -21 °C.
	Protégée contre les projections de liquide IP44		


Lampe solaire à LED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit sert à l'éclairage décoratif d'un espace extérieur. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale mais uniquement aux fins indiquées.

-  Ce produit ne peut pas servir d'éclairage de pièce.
- Ce produit résiste aux températures extrêmes, jusqu'à -21 °C.

Le module solaire intégré au produit transforme la lumière du rayonnement solaire en énergie électrique et l'accumule dans la pile [11]. Le produit se met en marche lorsqu'il commence à faire sombre. La LED est une ampoule économe en énergie d'une grande longévité.

La durée d'éclairage dépend du rayonnement solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur le module solaire [5] et de la température (en raison de la capacité de la batterie qui dépend de la température). La condition idéale est un angle d'incidence orthogonal lors de températures figurant au-dessus du point de gel.

La pile [11] atteint sa capacité maximale après avoir été chargée et déchargée plusieurs fois.

● Descriptif des pièces

- 1 Piquet
- 2 Entretoise d'env. 7 cm
- 3 Entretoise
env. 20 cm (pour IAN 330108_1907);
env. 17 cm (pour IAN 330119_1907);
env. 25 cm (pour IAN 330170_1907)
- 4 Globe
- 5 Module solaire
- 6 Interrupteur Marche / Arrêt
- 7 Vis cruciformes (boîtier)
- 8 Boîtier
- 9 Vis cruciformes (couvercle)
- 10 Couvercle
- 11 Pile
- 12 Cellule solaire

● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage du produit, veuillez toujours contrôler que le contenu de la livraison est complet et que le produit se trouve en parfait état.

- 1 Piquet de terre [1]
- 1 Entretoise d'env. 7 cm [2]
- 1 Entretoise env. 20 cm (pour IAN 330108_1907);
env. 17 cm (pour IAN 330119_1907);
env. 25 cm (pour IAN 330170_1907) [3]
- 1 Globe [4]
- 1 Module solaire avec LED et pile, AAA/
1,2V===/300mAh [5]
- 1 Notice de montage

● Caractéristiques techniques

- | | |
|----------------------|--|
| Batterie : | 1 x Pile Ni-MH / AAA/
1,2 V===/ 300 mAh |
| LED : | 1 x LED
(ne peut être remplacée) |
| Puissance nominale : | max. 0,02 W |
| Type de protection : | IP44 (protégé contre les
projections d'eau) |
| Module solaire : | 50 mA, multicristalline |

Dimensions :

Lampe solaire à LED

Avec piquet de terre à embout court :

env. 39 x 20 cm (H x Ø) (pour IAN 330108_1907)

env. 34 x 15 cm (H x Ø) (pour IAN 330119_1907)

env. 44 x 25 cm (H x Ø) (pour IAN 330170_1907)

Avec piquet de terre à embout long :

env. 51 x 20 cm (H x Ø) (pour IAN 330108_1907)

env. 44 x 15 cm (H x Ø) (pour IAN 330119_1907)


env. 62 x 25 cm (H x Ø) (pour IAN 330170_1907)

● Consignes de sécurité

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INDICATIONS DE MANIEMENT ET DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE PRODUIT POUR LA PREMIÈRE FOIS ! SI VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À UN TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LUI TRANSMETTRE TOUTS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT !

-  **⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !**
 - Les piles sont à garder hors de portée des enfants. Ne laissez pas traîner les piles à la vue de tous. Les enfants ou les animaux domestiques

risqueraient de les avaler. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

- Les enfants ou personnes manquant de connaissances ou d'expérience dans la manipulation du produit, ou limitées dans leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ne doivent pas utiliser ce produit sauf sous la surveillance ou la direction d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. L'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Toujours tenir le produit à l'écart des enfants.
- Ce produit n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des produits électriques.
- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre endommagement.
- La LED n'est pas remplaçable.
- Si la LED arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.
-  **⚠️ RISQUE D'EXPLOSION !**
N'utilisez pas le produit dans un environnement soumis à un risque d'explosion, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.

● Instructions de sécurité spécifiques au produit

- N'exposez pas le produit à de fortes vibrations ni à des sollicitations mécaniques importantes.
- Veillez à ce que le module solaire [5] soit propre ou qu'il ne soit pas recouvert de neige ou de glace en hiver. Ceci en réduit la performance du module solaire [5].
- Le froid a une incidence négative sur la durée de fonctionnement de la batterie. Si vous n'utilisez pas ce produit pendant une période plus longue, par exemple en hiver, vous devez le conserver propre dans un lieu sec et chaud.
- En cas d'endommagement et pour toute réparation ou autres problèmes relatifs au produit, contactez un électricien. La LED n'est pas remplaçable.



⚠ RISQUE D'EXPLOSION !

N'utilisez que des batteries correspondant au type conseillé. Les autres batteries/ piles peuvent exploser pendant le rechargement.



⚠ RISQUE DE BLESSURES !

Lorsque vous rangez le produit, veillez également à enlever la plaque de sol et le piquet de terre pour prévenir tout risque (par ex. de trébuchement).



- **⚠ RISQUE D'INCENDIE !** Le produit ne doit pas être utilisé alors qu'il se trouve encore dans son emballage.



Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/ piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/ piles rechargeables et/ ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/ piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/ piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/ piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/ piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des

radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.

- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION ! Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes

à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.

- Nettoyez les contacts de la pile / pile rechargeable et du compartiment à pile avant d'insérer la pile !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

● **Mise en service**

● **Montage du produit**

- Enlevez chaque composant individuel de l'emballage, et montez le produit conformément à l'illustration A. Vous disposez ici de deux possibilités : avec le tube d'écartement **[3]** qui apporte au produit une hauteur d'env. 42 cm (pour IAN 330108_1907) ; env. 34 cm (pour IAN 330119_1907) ; env. 51 cm (pour IAN 330170_1907) (voir ill. B), avec le tube d'écartement **[2]** pour une hauteur d'env. 29 cm (pour IAN 330108_1907) ; env. 24 cm (pour IAN 330119_1907) ; env. 34 cm (pour IAN 330170_1907) (voir ill. C).
- Insérez l'entretoise sélectionnée **[2]** ou **[3]** dans la partie creuse du module solaire prévue à cet effet **[5]** (voir image A).
- Insérez ensuite le piquet **[1]** au-dessous de l'entretoise **[2]** ou **[3]** (voir image A).

● Installation du produit

Remarque : Le produit est conçu pour être installé indépendamment d'une source de courant.

- Utilisez uniquement le produit avec le piquet fourni **[1]**.
 - Plantez aussi profondément que possible le produit assemblé dans le sol (pelouse, massif de fleurs) afin qu'il soit installé de manière stable. Le produit fonctionne à l'énergie solaire, vous devez donc suivre et respecter les points suivants avant son installation :
1. Sélectionnez un endroit où le module solaire **[5]** est exposé durant toute la journée à un rayonnement solaire direct.
 2. Positionnez le produit de manière à ce que le module solaire **[5]** ne soit ni recouvert ni à l'ombre (arbres, faitage, etc.).
 3. Assurez-vous que le module solaire **[5]** ne soit pas influencé par une autre source de lumière, par ex. l'éclairage d'une cour ou d'une rue, ce qui empêcherait la lumière du produit de se déclencher au coucher du soleil. Pensez au fait que de nombreuses sources de lumière s'allument seulement au milieu de la nuit, en fonction des mouvements et de l'heure.

● Préparation du produit avant la première mise en service

Remarque : Le produit dispose d'un capteur crépusculaire et d'un interrupteur Marche/Arrêt **[6]**. La durée d'éclairage de la lampe à LED est d'env. 6 à 8 heures à pleine capacité de chargement.

- Dévissez le globe **[4]** du module solaire **[5]** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Basculez l'interrupteur Marche/Arrêt **[6]** en position ON avant la première mise en service.
- Revissez le globe **[4]** dans le sens des aiguilles d'une montre pour le replacer sur le module solaire **[5]** et placez le produit au soleil.

● Mise en marche et arrêt du produit

- Basculez l'interrupteur Marche/Arrêt **[6]** en position „ON“. À la tombée de la nuit, le produit se met automatiquement en marche. Le produit éclaire automatiquement en fonction de la luminosité sélectionnée.
- Basculez l'interrupteur Marche/Arrêt **[6]** sur la position OFF. Le produit s'éteint durablement.

● Remplacer les piles

Remarque : La pile [11] est conçue pour une utilisation de longue durée. Il peut néanmoins être nécessaire de remplacer la pile après une certaine durée d'utilisation. Les piles sont sujettes à une usure naturelle et leur puissance peut décliner. Afin d'assurer une puissance optimale, il convient de remplacer les piles tous les 12 mois.

Procédez au changement de la pile conformément aux illustrations allant de D à F.

- Dévissez pour cela le globe [4] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Basculez l'interrupteur Marche/Arrêt [6] du module solaire [5] sur la position OFF.
- Retirez le module solaire [5] de l'entretoise [2] ou [3].
- Dévissez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, les deux vis [7] situées au-dessous du produit, au moyen d'un tournevis cruciforme aux bonnes dimensions et retirez le boîtier [8] du reste du module (voir image D).
- Enfin dévissez, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, les trois vis [9] situées au-dessous du couvercle au moyen d'un tournevis cruciforme aux bonnes dimensions et retirez le couvercle [10] du reste du module (voir image E).
- Retirez la pile [11] et remplacez-la par une pile neuve et chargée, répondant aux mêmes caractéristiques (voir «Caractéristiques techniques»).

Lors de la mise en place de la pile, veillez à respecter la polarité (+/-) (voir image F).

- Remplacez désormais le couvercle [10] sur la cellule solaire [12]. Assurez-vous que le couvercle [10] se trouve dans la bonne position (voir ill. F). Fixez ces éléments dans le sens des aiguilles d'une montre au moyen des trois vis [9].
- Remplacez désormais le boîtier [8] et fixez-le dans le sens des aiguilles d'une montre au moyen des deux vis [7].
- Insérez de nouveau le module solaire [5] dans l'entretoise [2] ou [3].
- Basculez l'interrupteur Marche/Arrêt [6] sur la position ON.
- Tournez le globe [4] dans le sens des aiguilles d'une montre, sur le module solaire [5] jusqu'à rencontrer la butée du filetage.

● Dépannage

Remarque : Le produit contient des composants électroniques fragiles. Certaines interférences dues aux appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles. Il peut s'agir par ex. de téléphones mobiles, d'appareils radio, de postes CB, de télécommandes et de fours à micro-ondes. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité.

Remarque : Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnements, enlevez les batteries, puis réinsérez-les au bout de quelques instants.

Remarque : La puissance de la pile est plus élevée en été qu'en hiver.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
La LED ne s'allume pas	L'environnement est trop éclairé ou la lumière d'autres sources lumineuses influence le produit	Changez la lampe d'emplacement (éloignez-la par ex. des éclairages de cour ou de rue)
La LED s'allume faiblement	La pile n'est pas entièrement chargée ou défectueuse	Chargez la pile au moyen d'un appareil de charge ou remplacez-la par une pile neuve (voir «Remplacer les piles»)

Dysfonctionnement	Cause	Solution
La LED ne s'allume pas	La LED est défectueuse	La LED ne peut pas être remplacée. Veuillez mettre le produit au rebut en bonne et due forme (voir "Mise au rebut")

● Entretien / Nettoyage

Remarque : La LED n'est pas remplaçable. Le produit ne nécessite pas de maintenance.

- Ne jamais utiliser de détergents caustiques.
- Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon sec et non-pelucheux. En cas de salissures plus importantes, utilisez un chiffon légèrement humide.
- Remplacez les batteries si la durée d'éclairage diminue nettement au bout de quelques temps malgré un bon rayonnement solaire (voir chapitre «Remplacement de la pile»). Utilisez uniquement des batteries de taille adéquate et du type recommandé (voir chapitre «Caractéristiques techniques»).

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de

collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été

consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne

l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit

est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique






Tél. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail : owim@lidl.be

CE IP44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 41
Inleiding	Pagina 41
Correct gebruik	Pagina 41
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 42
Omvang van de levering	Pagina 42
Technische gegevens	Pagina 42
Veiligheidsinstructies	Pagina 43
Productspecifieke veiligheidsinstructies	Pagina 43
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina 44
Ingebruikname	Pagina 45
Product monteren	Pagina 45
Product plaatsen	Pagina 45
Product voor de eerste ingebruikname voorbereiden	Pagina 46
Product in- / uitschakelen	Pagina 46
Accu vervangen	Pagina 46
Storingen oplossen	Pagina 47
Onderhoud / reiniging	Pagina 48
Afvoer	Pagina 48
Garantie	Pagina 49
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 49
Service	Pagina 50

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Volt (Gelijkstroom)		Dit product is niet geschikt als kamerverlichting in huishoudens.
 ca./approx./ env. 6-8 h	De verlichtingsduur bedraagt bij een volledig opgeladen batterij ca. 6 tot 8 uur.	 -21 °C	Dit product is geschikt voor extreme temperaturen tot -21 °C.
	Spatwaterdicht IP 44		


LED-solar-bollamp

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Het product is bedoeld voor de decoratieve verlichting buitenshuis. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik en uitsluitend voor de aangegeven gebruiksdoeleinden.

-  Dit product is niet geschikt voor de verlichting van kamers in privéhuishoudens.
- Dit product is geschikt voor extreme temperaturen tot -21 °C.

Het ingebouwde zonnepaneel van het product zet bij zonlicht het licht om in elektrische energie en slaat deze op in de accu 11. Het product schakelt zichzelf bij schemering in. De LED heeft een zeer lange levensduur en is energiebesparend.

De verlichtingsduur is afhankelijk van de hoeveelheid zonlicht, de invalshoek van het licht op de zonne-module [5] en de temperatuur (de capaciteit van de batterij is afhankelijk van de temperatuur). Ideaal is een loodrechte invalshoek van het licht bij temperaturen boven het vriespunt. De accu [11] bereikt pas na meerdere laad- en ontladacycli zijn maximale capaciteit.

● Beschrijving van de onderdelen

- [1] Aardnagel
- [2] Afstandsbuis ca. 7 cm
- [3] Afstandsbuis
ca. 20 cm (voor IAN 330108_1907);
ca. 17 cm (voor IAN 330119_1907);
ca. 25 cm (voor IAN 330170_1907)
- [4] Kogel
- [5] Zonne-module
- [6] Aan- / uit-knop
- [7] Kruiskop schroeven (behuizing)
- [8] Behuizing
- [9] Kruiskop schroeven (deksel)
- [10] Deksel
- [11] Accu
- [12] Zonnecel

● Omvang van de levering

Controleer de levering altijd direct na het uitpakken op volledigheid en optimale staat van het product.

- 1 Grondspies [1]
- 1 Afstandsbuis ca. 7 cm [2]
- 1 Afstandsbuis ca. 20 cm
(voor IAN 330108_1907);
ca. 17 cm (voor IAN 330119_1907);
ca. 25 cm (voor IAN 330170_1907) [3]
- 1 Kogel [4]
- 1 Zonne-module incl. LED en accu, AAA/
1,2V===/300mAh [5]
- 1 Montagehandleiding

● Technische gegevens

Accu:	1 x Ni-MH-accu / AAA / 1,2V=== / 300mAh
LED:	1 x LED (niet vervangbaar)
Nominaal vermogen:	max. 0,02 W
Beschermingsklasse:	IP44 (spatwaterdicht)
Zonnepaneel:	50 mA, multikristallijn

Afmetingen:

LED-solar-bollamp
Inclusief grondpen met kort opzetstuk:
ca. 39 x 20 cm (h x Ø) (voor IAN 330108_1907)
ca. 34 x 15 cm (h x Ø) (voor IAN 330119_1907)

ca. 44 x 25 cm (h x Ø) (voor IAN 330170_1907)

Inclusief grondpen met lang opzetstuk:

ca. 51 x 20 cm (h x Ø) (voor IAN 330108_1907)

ca. 44 x 15 cm (h x Ø) (voor IAN 330119_1907)

ca. 62 x 25 cm (h x Ø) (voor IAN 330170_1907)

● **Veiligheidsinstructies**

MAAK U VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE BE-DIENINGS- EN VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN! GEEF ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEEFT!

-  **WAARSCHUWING! LE-VENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN BIJ KLEUTERS EN KINDEREN!**
 - Houd accu's uit de buurt van kinderen. Laat de accu's niet rondslingeren. Het gevaar bestaat dat deze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
 - Kinderen of personen met onvoldoende kennis van en ervaring met de omgang met het product of met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vaardigheden mogen het product niet zonder toezicht of voorafgaande instructie door een voor hun veiligheid

verantwoordelijke persoon gebruiken. Op kin-deren dient toezicht te worden gehouden om te voorkomen dat ze met het product spelen.

- Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat kans op ver-stikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinde-ren altijd uit de buurt van het product.
- Dit product is geen speelgoed en hoort niet thuis in kinderhanden. Kinderen begrijpen de gevaren die door de omgang met elektrische producten ontstaan niet.
- Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.
- De LED is niet vervangbaar.
- Mochten de LEDs aan het einde van hun levens-duur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.
-  **GEVAAR EXPLOSIEGE-VAAR!** Gebruik het product niet in een explosiegevaarlijke omge-ving waar zich brandbare dampen, gassen of stoffen bevinden.

● **Productspecifieke veiligheidsinstructies**

- Stel het product niet bloot aan sterke trillingen of sterke mechanische belastingen.

- Let erop dat de zonnecel [5] niet vuil wordt of in de winter met sneeuw en ijs bedekt is. Dit vermindert de prestaties van het zonnepaneel [5].
- Lage temperaturen hebben een negatieve invloed op de bedrijfsduur van de batterij. Als u het product een langere tijd niet nodig heeft, bijv. tijdens de winter, dient u het schoongemaakt en in een droge, warme ruimte te bewaren.
- Neem in geval van beschadigingen, reparaties of andere problemen met het product contact op met een elektricien. De led is niet vervangbaar.



⚠ GEVAAR EXPLOSIEGE-

VAAR! Gebruik alleen batterijen van het aanbevolen type. Andere batterijen / accu's kunnen tijdens het opladen exploderen.



⚠ GEVAAR KANS OP LET-

SEL! Zorg ervoor dat als het product wordt verwijderd ook de grondplaat en de grondpen worden verwijderd, zodat deze geen gevaar vormen (bijv. struikelen).



⚠ GEVAAR BRANDGEVAAR!

Het product mag niet worden ingeschakeld als het zich nog in de verpakking bevindt.



Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden

veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij / accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij / accu en die in het batterijvak, voordat u deze plaatst!
- Verwijder verbruikte batterijen / accu's direct uit het product.

Ingebruikname

● Product monteren

- Haal de afzonderlijke onderdelen uit de verpakking en monteer het product op zonne-energie volgens afbeelding A. Hier heeft u

twee keuzemogelijkheden: met behulp van afstandsbus **3** komt het product op een hoogte van ca. 42 cm. (voor IAN 330108_1907; ca 34 cm (voor IAN 330119_1907); ca 51 cm (voor IAN 330170_1907) (zie afb. B); met behulp van afstandsbus **2** op een hoogte van ca. 29 cm. (voor IAN 330108_1907); ca. 24 cm (voor IAN 330119_1907); ca. 34 cm (voor IAN 330170_1907) (zie afb. C).

- Steek de geselecteerde afstandsbus **2** resp **3** in de hiervoor bestemde uitsparing van de zonne-module **5** (zie afb. A).
- Steek aansluitend de grondpen **1** in de onderzijde van de afstandsbus **2** resp. **3** (zie afb. A).

● Product plaatsen

Aanwijzing: het product kan onafhankelijk van een stroombron worden geplaatst.

- Gebruik het product alleen met de meegeleverde grondpen **1**.
- Steek het gemonteerde product zover in de grond (het gazon, een bloemperk) dat het stabiel staat. Aangezien het product afhankelijk is van zonne-energie, moet u voor het plaatsen rekening houden met de volgende punten:
 1. Kies een plaats waar de zonne-module **5** overdag aan direct zonlicht wordt blootgesteld.

2. Plaats het product zodanig dat de zonne-module **5** niet wordt afgedekt of in de schaduw staat (bomen, dak, etc.).
3. Zorg ervoor dat de zonne-module **5** niet door een andere lichtbron, bijv. tuin- of straatverlichting, beïnvloed wordt, aangezien het product anders tijdens schemering niet wordt ingeschakeld. Houd er rekening mee dat veel lichtbronnen pas midden in de nacht tijd- en bewegingsafhankelijk worden ingeschakeld.

● Product voor de eerste gebruiknaam voorbereiden

Aanwijzing: het product beschikt over een schemersensor en een aan-/uit-schakelaar **6**. De verlichtingsduur bedraagt bij een volledig opgeladen accu ca. 6 tot 8 uur.

- Draai de kogel **4** tegen de wijzers van de klok in van de zonne-module **5** af. Zet voor de eerste gebruiknaam de aan-/uit-schakelaar **6** op ON.
- Draai de kogel **4** met de wijzers van de klok tot aan de aanslag weer op de zonne-module **5** vast en plaats het product in de zon.

● Product in-/uitschakelen

- Zet de aan-/uitschakelaar **6** op ON. Bij het invallen van de duisternis wordt het product automatisch ingeschakeld. Tijdens de dag gaat het product weer automatisch uit.
- Zet de aan-/uitschakelaar **6** op OFF. Het product op zonne-energie is voortdurend uitgeschakeld.

● Accu vervangen

Aanwijzing: de accu **11** is bedoeld voor langdurig gebruik. Het kan echter nodig zijn om in geval van een langere gebruiksduur de accu te vervangen. Accu's zijn onderhevig aan natuurlijke slijtage en het vermogen kan afnemen. Voor optimale prestaties dient u de accu's elke 12 maanden te vervangen.

Vervang de accu's overeenkomstig afbeeldingen D-F.

- Schroef de kogel **4** tegen de wijzers van de klok in los.
- Zet de aan-/uitschakelaar **6** van de lamp **5** op OFF.
- Verwijder de zonne-module **5** van de afstandsbus **2** resp. **3**.
- Draai beide schroeven **7** aan de onderzijde met behulp van een geschikte

kruisschroevendraaier linksom open en verwijder de behuizing **8** van de rest van de module (zie afb. D).

- Draai daarna de drie schroeven **9** aan de onderzijde van het deksel met behulp van een geschikte kruisschroevendraaier linksom open en verwijder het deksel **10** van de rest van de module (zie afb. E).
- Verwijder de accu **11** en vervang deze door een nieuwe, geladen accu van hetzelfde type (zie „Technische gegevens“). Let tijdens het plaatsen van de accu op de juiste polariteit (+/-) (zie afb. F).
- Plaats het deksel **10** nu weer op de zonnecel **12**. Controleer of het deksel **10** zich in de juiste positie bevindt (zie afb. F). Fixeer het deksel met de drie schroeven **9** rechtsom.
- Plaats vervolgens de behuizing **8** weer terug en fixeer deze met de beide schroeven **7** rechtsom.
- Steek de zonne-module **5** weer op afstands-buis **2** resp. **3**.
- Zet de aan-/ uit-schakelaar **6** weer op ON.
- Draai de kogel **4** rechtsom op de zonne-module **5** tot aan de aanslag weer vast.

● **Storingen oplossen**

Opmerking: het product bevat gevoelige elektrische componenten. Daarom is het mogelijk

dat het door radiografische apparaten in de directe omgeving wordt verstoord. Dit kunnen bijv. mobiele telefoons, draadloze babyfoons, CB-zenders, radiografische besturingen, andere afstandsbedieningen en magnetrons zijn. Bij eventuele functionele storingen moeten mogelijke storingsbronnen uit de omgeving van het product worden verwijderd.

Opmerking: Elektrostatische ontladingen kunnen tot functiestoringen leiden. Verwijder in geval van dergelijke functionele storingen even de accu's en plaats ze opnieuw.

Opmerking: het vermogen van de accu is afhankelijk van het weer in de zomer groter dan in de winter.

Storing	Oorzaak	Oplossing
De LED brandt niet	Omgeving is te licht resp. licht van andere lichtbronnen valt op het product	Kies voor een andere plaats (op een afstand van bijvoorbeeld tuin- of straatverlichting)
De LED brandt slechts zwak	Accu is niet volledig opgeladen of defect	Laad de accu in een lader resp. vervang hem door een nieuwe accu (zie "Accu vervangen")

Storing	Oorzaak	Oplossing
De LED brandt niet	De LED is defect	De LED kan niet worden vervangen. Voer het product vakkundig af (zie „Afvoer“)

● Onderhoud / reiniging

Opmerking: de led is niet vervangbaar. Het product is onderhoudsvrij.

- Gebruik in géén geval agressieve reinigingsmiddelen.
- Reinig het product regelmatig met een droge, pluisvrije doek. Gebruik een iets vochtige doek voor het verwijderen van hardnekkige verontreinigingen.
- Vervang de accu's als de verlichtingsduur ondanks veel zonlicht na een korte tijd duidelijk vermindert (zie hoofdstuk „Accu vervangen“). Gebruik uitsluitend accu's van de juiste grootte en het aanbevolen type (zie hoofdstuk „Technische gegevens“).

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststofen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen /

accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand. Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België






Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP44

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 52
Wstęp	Strona 52
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 52
Opis części	Strona 53
Zawartość	Strona 53
Dane techniczne	Strona 53
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	Strona 54
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu	Strona 55
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów	Strona 55
Uruchomienie	Strona 56
Montaż produktu	Strona 56
Ustawianie produktu	Strona 57
Przygotowanie produktu przed pierwszym uruchomieniem	Strona 57
Włączanie / wyłączanie produktu	Strona 57
Wymiana akumulatorów	Strona 58
Usuwanie usterek	Strona 59
Konserwacja / czyszczenie	Strona 59
Utylizacja	Strona 60
Gwarancja	Strona 60
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 61
Serwis	Strona 61

Legenda zastosowanych piktogramów

	Volt (Prąd stały)		Ten produkt nie nadaje się jako oświetlenie pomieszczeń domowych.
 ca./approx./ env. 6-8h	Czas świecenia wynosi przy pełnym naładowaniu ok. 6 do 8 godzin.	 -21 °C	Produkt ten nadaje się do ekstremalnych temperatur do -21 °C.
	IP44 zabezpieczenie przed tryskającą wodą		


Lampa solarna LED w kształcie kuli

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dotrzeć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy jako dekoracyjne oświetlenie na zewnątrz. Produkt ten nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego i nadaje się tylko do podanych dziedzin zastosowania.

-  Ten produkt nie nadaje się również jako oświetlenie pomieszczeń w gospodarstwie domowym.
- Produkt ten nadaje się do ekstremalnych temperatur do -21 °C.

Wbudowany do produktu moduł solarny przetwarza w przypadku promieniowania słonecznego światło w energię elektryczną i magazynuje ją w akumulatorze **11**. Produkt jest włączony o zmierzchu.

Wbudowana dioda LED jest bardzo trwałym i energooszczędnym źródłem światła.

Czas trwania świecenia zależy od promieniowania słonecznego, kąta padania światła na moduł solarny [5] oraz od temperatury (z powodu zależności pojemności akumulatora od temperatury). Idealny jest prostopadły kąt padania światła przy temperaturach powyżej temperatury zamarzania. Akumulator [11] osiąga swoją maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania.

● Opis części

- 1 Stojak wbijany do ziemi
- 2 Rura dystansowa ok. 7 cm
- 3 Rura dystansowa
ok. 20 cm (dla IAN 330108_1907);
ok. 17 cm (dla IAN 330119_1907);
ok. 25 cm (dla IAN 330170_1907)
- 4 Kula
- 5 Moduł solarny
- 6 Przełącznik włącz/wyłącz
- 7 Śruby krzyżakowe (obudowa)
- 8 Obudowa
- 9 Śruby krzyżakowe (pokrywa)
- 10 Pokrywa
- 11 Akumulator
- 12 Ogniwo solarne

● Zawartość

Niezwłocznie po rozpakowaniu należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i nienagannego stanu produktu.

- 1 stojak wbijany w ziemię [1]
- 1 rura dystansowa ok. 7 cm [2]
- 1 rura dystansowa ok. 20 cm
(dla IAN 330108_1907);
ok. 17 cm (dla IAN 330119_1907);
ok. 25 cm (dla IAN 330170_1907) [3]
- 1 kula [4]
- 1 moduł solarny wraz z LED i akumulator, AAA/
1,2V===/300mAh [5]
- 1 instrukcja montażu

● Dane techniczne

Akumulator:	1 x akumulator Ni-MH/ AAA/ 1,2V===/ 300mAh
LED:	1 x LED (niewmienna)
Moc znamionowa:	max. 0,02W
Stopień ochrony:	IP44 (zabezpieczenie przed pryskającą wodą)
Moduł solarny:	50 mA, multikrystaliczne

Wymiary:

Lampa solarna LED w kształcie kuli

Ze stojakiem wbijanym w ziemię z krótką nasadką:

ok. 39 x 20 cm (wys. x Ø) (do IAN 330108_1907)

ok. 34 x 15 cm (wys. x Ø) (do IAN 330119_1907)

ok. 44 x 25 cm (wys. x Ø) (do IAN 330170_1907)

Ze stojakiem wbijanym w ziemię z długą nasadką:


ok. 51 x 20 cm (wys. x Ø) (do IAN 330108_1907)

ok. 44 x 15 cm (wys. x Ø) (do IAN 330119_1907)


ok. 62 x 25 cm (wys. x Ø) (do IAN 330170_1907)

● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI WSKAZÓWKAMI DOTYCZĄCYMI OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ!


-  **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEŃ I UTRATY ŻYCIA PRZEZ DZIECI!**
- Akumulatory nie powinny dostać się w ręce dzieci. Nie należy pozostawiać akumulatorów w miejscu dostępnym dla wszystkich. Istnieje


niebezpieczeństwo, że zostaną one połknięte przez dzieci lub zwierzęta domowe. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza.

- Dzieci lub osoby nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w obchodzeniu się z produktem bądź upośledzone pod względem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym nie mogą użytkować produktu bez nadzoru lub instruktażu osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dopilnować by, dzieci nie bawiły się produktem.
- Nigdy nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny mieć dostępu do produktu.
- Niniejsze urządzenie nie jest zabawką, nie powinno znaleźć się w rękach dzieci. Dzieci nie dostrzegają zagrożeń wynikających z używania produktów elektrycznych.
- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Dioda LED nie jest wymienna.
- Jeśli dioda LED przestanie działać, należy wymienić cały produkt.
-  **⚠ ZAGROŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWA WYBUCHU!** Nie należy używać produktu w otocze-


niu zagrożonym eksplozją, w którym występują łatwopalne opary, gazy lub pyły.

● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu

- Produktu nie należy narażać na wpływ silnych wibracji lub znacznych obciążeń mechanicznych.
- Należy uważać, aby moduł solarny [5] nie był zabrudzony lub w zimie przykryty śniegiem lub lodem. Zmniejsza to wydajność modułu solarnego [5].
- Niskie temperatury mają negatywny wpływ na żywotność eksploatacyjną baterii. Jeżeli produkt nie będzie potrzebny przez dłuższy czas, np. w zimie, należy go oczyścić i przechować w suchym, ciepłym pomieszczeniu.
- W przypadku wystąpienia uszkodzeń, konieczności naprawy lub innych problemów z produktem należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka. Dioda LED nie jest wymienna.
-  **ZAGROŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWA WYBUCHU!** Używać akumulatorów wyłącznie tego samego typu. Inne akumulatory / baterie mogłyby eksplodować podczas ładowania.

-  **ZAGROŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWA OBRAŹEN CIAŁA!** Należy upewnić się, że w razie usunięcia produktu wraz z nim zostanie usunięta również płytka dolna oraz część stojaka wbijana do ziemi, aby nie stanowiły one niebezpieczeństwa (na przykład wskutek poślizgnięcia się o nie).
-  **ZAGROŻENIE POŻAROWE!** Nie należy włączać produktu, który znajduje się w opakowaniu.

Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku poślizgnięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.

- Nigdy nie należy narażać baterii /akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii /akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie /akumulatory, np. kaloryferów /bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE

OCHRONNE! Wylane lub uszkodzone baterie /akumulatory po

dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii /akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii /akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii /akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie /akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii /akumulatora!
- Włożyć baterie /akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii /akumulatorze i produkcie.
- Jeśli to konieczne, oczyścić styki baterii /akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem baterii!
- Zużyte baterie /akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Uruchomienie

● Montaż produktu

- Wyjąć poszczególne części z opakowania i zmontować produkt zgodnie z rysunkiem A. Przy tym do wyboru są dwie możliwości: przy użyciu rurki dystansowej [3] produkt uzyskuje wysokość ok. 42 cm (dla IAN 330108_1907); ok. 34 cm (dla IAN 330119_1907); ok. 51 cm (dla IAN 330170_1907) (patrz rys. B), za pomocą rurki dystansowej [2] wysokość ok. 29 cm (dla IAN 330108_1907); ok. 24 cm (dla IAN 330119_1907); ok. 34 cm (dla IAN 330170_1907) (patrz rys. C).

- Włożyć wybraną rurę dystansową [2] lub [3] w przewidziane wgłębienie modułu solarne [5] (patrz rys. A).
- Następnie włożyć stojak do wbicia w ziemię [1] w dolną część rury dystansowej [2] lub [3] (patrz rys. A).

● Ustawianie produktu

Wskazówka: Produkt można ustawić niezależnie od źródła prądu.

- Produktu należy używać wyłącznie z dostarczoną częścią do wbijania w ziemię [1].
- Wetknąć zmontowany produkt w ziemię (trawnik, grządkę kwiatową) na tyle głęboko, aby stał stabilnie. Ponieważ produkt jest zależny od energii słonecznej, przed ustawieniem należy przemyśleć i uwzględnić następujące aspekty:
 1. Wybrać miejsce, w którym moduł solarne [5] przez cały dzień będzie wystawiony na bezpośrednie promienie słoneczne.
 2. Ustawić produkt w taki sposób, aby moduł solarne [5] nie był niczym przykryty lub osłonięty (drzewa, kalenica itp.).
 3. Sprawdzić, czy moduł solarne [5] nie jest narażony na działanie innego źródła światła, jak np. oświetlenia podwórka lub lampy ulicznej, ponieważ wtedy produkt nie włączy się wraz z nastaniem zmierzchu. Należy

pamiętać, że wiele źródeł światła włącza się dopiero w nocy w zależności od czasu i ruchu.

● Przygotowanie produktu przed pierwszym uruchomieniem

Wskazówka: Produkt jest wyposażony w czujnik zmierzchu i przelącznik włącz/wyłącz [6]. Czas świecenia wynosi przy pełnym naładowaniu ok. 6 do 8 godzin.

- Odkręcić kulę [4] w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara od modułu solarne [5]. Przed pierwszym uruchomieniem przesunąć przelącznik włącz/wyłącz [6] na pozycję ON.
- Ponownie przykręcić kulę [4] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do modułu solarne [5] i wystawić produkt na słońce.

● Włączanie / wyłączenie produktu

- Przesunąć przelącznik włącz/wyłącz [6] na pozycję ON. Przy zapadnięciu ciemności produkt włącza się automatycznie. Przy nadejściu jasności produkt włącza się automatycznie.

- Przesunąć przełącznik włącz/wyłącz [6] na pozycję OFF. Produkt jest na stałe wyłączony.

● Wymiana akumulatorów

Wskazówka: Akumulator [11] został zaprojektowany w celu długiego użytkowania. Mimo to w czasie długiego użytkowania może być wymagana wymiana akumulatora. Akumulatory podlegają naturalnemu zużyciu, przez co moc może zostać osłabiona. Aby osiągnąć optymalną wydajność, akumulatory powinny być wymieniane co 12 miesięcy.

Akumulator należy wymienić zgodnie z rysunkami D-F.

- Odkręcić kulę [4] w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- Przesunąć przełącznik włącz/wyłącz [6] modułu solarne[go] [5] na pozycję OFF.
- Odtłączyć moduł solarne[go] [5] od rury dystansowej [2] lub [3].
- Przekręcić obie śruby [7] na dolnej stronie za pomocą odpowiedniego śrubokrętu krzyżakowego w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara i usunąć obudowę [8] od reszty modułu (patrz rys. D).
- Następnie odkręcić także trzy śruby [9] na dolnej stronie pokrywy za pomocą odpowiedniego śrubokrętu krzyżakowego w kierunku

odwrotnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć pokrywę [10] z reszty modułu (patrz rys. E).

- Wyjąć akumulator [11] i zastąpić go nowym, naładowanym akumulatorem tego samego typu (patrz „Dane techniczne”). Podczas wkładania akumulatora zwrócić uwagę na odpowiednie ułożenie biegunów (+/-) (patrz rys. F).
- Ponownie nałożyć pokrywę [10] na ogniwo solarne [12]. Upewnić się, że pokrywa [10] znajduje się w właściwej pozycji (patrz rys. F). Przykręcić ją przy użyciu trzech śrub [9] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Następnie nałożyć ponownie obudowę [8] i zamocować ją za pomocą obu śrub [7] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Ponownie nałożyć moduł solarne[go] [5] na rurę dystansową [2] lub [3].
- Ponownie przesunąć przełącznik włącz/wyłącz [6] na pozycję ON.
- Ponownie przykręcić kulę [4] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do modułu solarne[go] [5] aż do oporu.

● Usuwanie usterek

Wskazówka: Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Dlatego możliwe jest jego zakłócenie przez znajdujące się w jego bezpośrednim pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe. Mogą to być np. telefony komórkowe, radiotelefony, radia CB, radiowe piloty zdalnego sterowania, inne urządzenia do zdalnego sterowania oraz urządzenia mikrofalowe. W przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu produktu należy usunąć tego rodzaju źródła zakłóceń z jego otoczenia.

Wskazówka: Wyładowania elektrostatyczne mogą powodować zakłócenia w działaniu urządzenia. W razie pojawienia się takich zakłóceń należy wyjąć akumulatory i po chwili włożyć je ponownie.

Wskazówka: Moc akumulatorów zależna jest od pogody bardziej w lecie niż w zimie.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Dioda LED nie świeci	Otoczenie jest zbyt jasne lub na produkt pada światło z innych źródeł	Zmienić stanowisko (w odległości od np. świateł podwórkowych lub ulicznych)

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Dioda LED świeci tylko słabo	Akumulator nie jest całkowicie naładowany lub jest uszkodzony	Naładować akumulator w ładowarce lub wymienić go na nowy (patrz „Wymiana akumulatora”)
Dioda LED nie świeci	Dioda LED jest uszkodzona	Dioda LED nie jest wymienna. Odpowiednio usunąć produkt (patrz „Utylizacja”)

● Konserwacja / czyszczenie

Wskazówka: Dioda LED nie jest wymienna. Niniejszy produkt nie wymaga konserwacji.

- Nie używać żrących środków czyszczących.
- Produkt należy regularnie czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką. W przypadku silniejszego zabrudzenia należy użyć lekko zwilżonej szmatki.
- Należy wymienić akumulatory, jeśli czas działania zauważalnie zmniejszy się pomimo dobrego napromieniowania słonecznego (patrz rozdział „Wymiana akumulatora”). Używać wyłącznie akumulatorów odpowiedniej wielkości i zalecanego typu (patrz rozdział „Dane techniczne”).

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tekstura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłaczni-ków, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej. W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.






● Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: owim@lidl.pl

CE IP44

Legenda použitých piktogramů	Strana 63
Úvod	Strana 63
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 63
Popis dílů	Strana 64
Obsah dodávky	Strana 64
Technické údaje	Strana 64
Bezpečnostní pokyny	Strana 65
Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku	Strana 65
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 66
Uvedení do provozu	Strana 67
Montáž výrobku.....	Strana 67
Postavení výrobku	Strana 67
Příprava výrobku před prvním uvedením do provozu	Strana 68
Zapínání a vypínání výrobku.....	Strana 68
Výměna akumulátoru	Strana 68
Odstranění poruch	Strana 69
Údržba a čištění	Strana 69
Zlikvidování.....	Strana 69
Záruka	Strana 70
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 71
Servis.....	Strana 71

Legenda použitých piktogramů

	Volt (Stejnoseměrný proud)		Tento výrobek není vhodný k osvětlení místností v domácnosti.
 ca./approx./ env. 6-8h	Po plném nabití svítí svítidlo cca 6 až 8 hodin.	 -21 °C	Tento výrobek je vhodný k používání za extrémních teplot až do -21 °C.
	Ochrana proti stříkající vodě IP44		


LED solární kulaté svítidlo

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek slouží k dekorativnímu osvětlení venkovních prostorů. Výrobek je určen k použití jen v uvedených oblastech, není určen ke komerčnímu využívání.

-  Tento výrobek není vhodný k osvětlení místností v domácnosti.
- Tento výrobek je vhodný k používání při extrémních teplotách až do -21 °C.

Integrovaný solární modul výrobku přeměňuje sluneční záření na elektrickou energii a ukládá ji do akumulátorových článků [11]. Výrobek se rozsvítí za soumraku.

Vestavěné LED jsou úsporné osvětlovací prostředky s dlouhou životností.

Doba svícení je závislá na slunečním záření, úhlu jeho dopadu na solární modul [5] a na teplotě (závislost kapacity akumulátoru na teplotě). Ideální je kolmý dopad světla při teplotě nad bodem mrazu. Akumulátorový článek [11] dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity.

● Popis dílů

- 1 Bodec
- 2 Distanční trubka cca 7 cm
- 3 Distanční trubka cca 20 cm (pro IAN 330108_1907); cca 17 cm (pro IAN 330119_1907); cca 25 cm (pro IAN 330170_1907)
- 4 Koule
- 5 Solární modul
- 6 Vypínač zap/vyp
- 7 Křížové šrouby (korpus)
- 8 Těleso
- 9 Křížové šrouby (víko)
- 10 Víko
- 11 Akumulátor
- 12 Solární článek

● Obsah dodávky

Bezprostředně po vybalení zkontrolujte úplnost dodávky a bezvadný stav výrobku.

- 1 bodec [1]
- 1 distanční trubka cca 7 cm [2]
- 1 distanční trubka cca 20 cm (pro IAN 330108_1907); cca 17 cm (pro IAN 330119_1907); cca 25 cm (pro IAN 330170_1907) [3]
- 1 koule [4]
- 1 solární modul včetně LED a akumulátor, AAA / 1,2V --- / 300mAh [5]
- 1 návod k montáži / návod k montáži

● Technické údaje

Akumulátor:	1 x Ni-MH akumulátor / AAA / 1,2V --- / 300mAh
LED:	1 x LED (nelze vyměnit)
Jmenovitý výkon:	max. 0,02 W
Druh ochrany:	IP44 (chráněno proti stříkací vodě)
Solární modul:	50 mA, multi-krystalický

Rozměry:

LED solární kulaté svítidlo

Včetně bodce s krátkým nástavcem:

cca 39 x 20 cm (v x Ø) (pro IAN 330108_1907)

cca 34 x 15 cm (v x Ø) (pro IAN 330119_1907)

cca 44 x 25 cm (v x Ø) (pro IAN 330170_1907)

Včetně bodce s dlouhým nástavcem:


cca 51 x 20 cm (v x Ø) (pro IAN 330108_1907)

cca 44 x 15 cm (v x Ø) (pro IAN 330119_1907)

cca 62 x 25 cm (v x Ø) (pro IAN 330170_1907)

● Bezpečnostní pokyny

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI POKYNY K OBSLUZE A BEZPEČNOSTNÍMI UPOZORNĚNÍMI! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBE PŘEDÁVEJTE SOUČASNĚ I VŠECHNY JEHO PODKLADY!

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ DĚTI A DĚTI!**
 - Akumulátory nepatří do dětských rukou. Nenechávejte ležet akumulátory přístupné. Hrozí nebezpečí, že je děti nebo domácí zvířata spolknou. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékaře.
 - Děti nebo osoby, které nemají dostatek vědomostí nebo zkušeností se zacházením

s výrobkem, nebo jsou omezeny ve svých tělesných, senzorických nebo duševních schopnostech, nesmí výrobek používat bez dozoru nebo návodu osoby zodpovědné za bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.

- Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí jim nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Výrobek vždy chraňte před dětmi.
- Tento výrobek není hračka a nepatří do dětských rukou. Děti nerozpoznávají nebezpečí hrozící při zacházení s elektrickými výrobky.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- LED nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození LED se musí celý výrobek vyměnit.



⚠ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Nepoužívejte výrobek ve výbušném prostředí, ve kterém se nacházejí hořlavé výpary, plyny nebo prachy.

● Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku

- Nevystavujte výrobek silným vibračním nebo silnému mechanickému namáhání.

- Dbejte na to, aby nebyl solární modul [5] znečištěný nebo v zimě pokrytý sněhem a ledem. Snižuje to výkonnost solárního modulu [5].
- Nízké teploty mají negativní vliv na provozní dobu akumulátorových článků. Jestliže nepoužíváte výrobek delší dobu, např. v zimě, pak by se měl vyčistit a uskladnit v suché, teplé místnosti.
- Při poškozeních, opravách nebo jiných problémech se obraťte na elektrikáře. LED nelze vyměnit.



⚠ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Používejte pouze akumulátory doporučeného typu. Jiné akumulátorové články / baterie by mohly během nabíjení explodovat.



⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Zajistěte, aby byla po odstranění výrobku odstraněna i deska a bodec a nebyl pro osoby nebezpečný (např. zakopnutím).



⚠ NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

Výrobek složený v obalu se nesmí zapínat.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí.

V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

- Nenabíjející baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Wytekłe i uszkodzone baterie lub akumulatory mogą przy kontakcie z skórą spowodować jej podrażnienie. Należy nosić odpowiednie rękawice.

W przypadku wycieku natychmiast usuń baterie lub akumulatory z urządzenia, aby zapobiec jego uszkodzeniu!

W przypadku wycieku natychmiast usuń baterie lub akumulatory z urządzenia, aby zapobiec jego uszkodzeniu!

- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte před vložením kontakty baterie nebo akumulátoru a kontakty v příhradce na baterii!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Uvedení do provozu

● Montáž výrobku

- Vyjměte jednotlivé díly z obalu a montujte výrobek podle obrázku A. Zde máte dvě možnosti: použitím distanční trubky **3** dosáhnete výšky výrobku cca 42 cm (pro IAN 330108_1907); cca 34 cm (pro IAN 330119_1907); cca 51 cm (pro IAN 330170_1907) (viz obr. B), pomocí distanční trubky **2** dosáhnete výšky výrobku cca 29 cm (pro IAN 330108_1907); cca 24 cm (pro

IAN 330119_1907); cca 34 cm (pro IAN 330170_1907) (viz obr. C).

- Nasadíte zvolenou distanční trubku **2** resp. **3** do příslušného otvoru solárního modulu **5** (viz obr. A).
- Nakonec nasadíte bodec **1** do spodní strany distanční trubky **2** resp. **3** (viz obr. A).

● Postavení výrobku

Poznámka: Výrobek lze umístit nezávisle na zdroji proudu.

- Používejte výrobek jen s dodaným bodcem **1**.
- Zabodněte smontovaný výrobek tak hluboko do země (trávy, květinového záhonu), aby stál bezpečně. Protože je výrobek závislý na sluneční energii, musíte si před jeho umístěním promyslet a řídit se následujícím:
 1. Zvolte místo, na kterém je solární modul **5** přes den vystaven přímému slunečnímu záření.
 2. Umístěte výrobek tak, aby solární modul **5** nebyl přikrytý nebo zastíněný (stromy, střechou přístřešku, atd.).
 3. Zajistěte, aby nebyl solární modul **5** ovlivňován jinými zdroji světla, jako např. osvětlením dvora, pouličním osvětlením, v opačném případě se při soumraku světlo nezapne. Zvažte, že se mnohé zdroje světla zapínají teprve uprostřed noci, mohou být načasované a registrovat pohyb.

● Příprava výrobku před prvním uvedením do provozu

Poznámka: Výrobek má soumrakový senzor a vypínač zap/vyp [6]. Po plném nabití svítí svítidlo cca 6 až 8 hodin.

- Odšroubujte kouli [4] ze solárního modulu [5]. Před prvním uvedením do provozu posuňte vypínač zap/vyp [6] do polohy ON.
- Našroubujte kouli [4] na solární modul [5] pevně až na doraz a postavte výrobek na slunce.

● Zapínání a vypínání výrobku

- Posuňte vypínač zap/vyp [6] do polohy ON. Při setmění se výrobek automaticky zapne. Při rozednávání se výrobek automaticky vypne.
- Posuňte vypínač [6] do polohy OFF. Výrobek je trvale vypnutý.

● Výměna akumulátoru

Poznámka: Akumulátor [11] je koncipovaný pro dlouhý provoz. Přesto je zapotřebí akumulátor po delším používání popřípadě vyměnit. Akumulátory podléhají přirozenému opotřebení a jejich výkon se může snižovat. Pro udržení optimálního výkonu by se měl akumulátor po každých 12 měsících vyměnit.

Vyměňujte akumulátor podle obrázků D až F.

- Odšroubujte kouli [4] otáčením proti směru chodu hodinových ručiček.
- Nastavte vypínač zap/vyp [6] solárního modulu [5] do polohy OFF.
- Sejměte solární modul [5] z distanční trubky [2] resp. [3].
- Odšroubujte oba šrouby [7] na spodní straně vhodným křížovým šroubovákem a sejměte těleso [8] ze zbytku modulu (viz obr. D).
- Odšroubujte tři šrouby [9] na spodní straně víka vhodným křížovým šroubovákem a sejměte víko [10] ze zbytku modulu (viz obr. E).
- Vyměňte akumulátor [11] a nahraďte ho novým, nabitým akumulátorem stejného typu (viz „Technická data“). Při vkládání akumulátorů dbejte na správnou polaritu (+/-) (viz obr. F).
- Nasadte kryt [10] zase na solární článek [12]. Zkontrolujte správnou polohu krytu [10] (viz obr. F). Přišroubujte ho třemi šrouby [9].
- Nakonec zase nasadte těleso [8] a přišroubujte ho oběma šrouby [7].
- Nasadte zase solární modul [5] na distanční trubku [2] resp. [3].
- Posuňte vypínač zap/vyp [6] do polohy ON.
- Našroubujte kouli [4] na solární modul [5] pevně až na doraz.

● Odstranění poruch

Poznámka: Výrobek obsahuje citlivé elektronické díly. Proto může být rušen i jinými výrobky pracujícími s rádiovými signály. To mohou být např. mobilní telefony, radiotelefony, rádiová zařízení CB, dálková řízení radiovým signálem / jiné dálkové ovladače a výrobky mikrovlnami. Pokud zjistíte poruchy, odstraňte rušící zdroje z blízkosti výrobku.

Poznámka: Elektrostatické výboje mohou rušit funkce výrobku. Při poruchách funkce odstraňte krátce akumulátory a znovu je vložte do příhrádky.

Poznámka: Výkon akumulátorů je v závislosti na počasí v létě vyšší než v zimě.

Chyba	Příčina	Řešení
LED nesvítí	Prostředí je příliš světlé resp. světlo jiných světelných zdrojů dopadá na výrobek.	Změňte stanoviště (vzdálenost od např. osvětlení dvora nebo pouličního osvětlení)
LED svítí slabě	Akumulátor není úplně nabitý nebo je vadný	Nabijte akumulátor nabíječkou resp. ho nahraďte novým (viz „Výměna akumulátoru“)

Chyba	Příčina	Řešení
LED nesvítí	LED je vadné	LED nelze vyměnit. Odstraňte správně výrobek do odpadu (viz „Odstranění do odpadu“)

● Údržba a čištění

Poznámka: LED nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje údržbu.

- V žádném případě nepoužívejte žíravé čisticí prostředky.
- Výrobek čistěte pravidelně suchým hadrem, který nepouští vlákna. Při silnějším znečištění použijte mírně navlhčený hadr.
- Jestliže se doba svícení solárního světla i přes dostatečné ozařování sluncem zkracuje vyměňte akumulátory (viz kapitola „Výměna akumulátorů“). Používejte pouze akumulátorové články správné velikosti a doporučeného typu (viz kapitola „Technická data“).

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie/ akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/ akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschvejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulstivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ Servis Česká republika






Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

Legenda použitých piktogramov	Strana 73
Úvod	Strana 73
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 73
Popis častí	Strana 74
Obsah dodávky	Strana 74
Technické údaje	Strana 74
Bezpečnostné upozornenia	Strana 75
Bezpečnostné pokyny špecifické pre daný výrobok	Strana 76
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana 76
Uvedenie do prevádzky	Strana 77
Montáž produktu	Strana 77
Postavenie produktu	Strana 77
Príprava výrobku pred prvým uvedením do prevádzky	Strana 78
Zapnutie / Vypnutie produktu	Strana 78
Výmena akumulátorovej batérie	Strana 78
Odstraňovanie porúch	Strana 79
Údržba / Čistenie	Strana 80
Likvidácia	Strana 80
Záruka	Strana 81
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 81
Servis	Strana 82

Legenda použitých piktogramov

	Volt (Jednosmerný prúd)		Tento výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti.
 ca./approx./ env. 6-8h	Doba svietenia je pri plnom nabití cca. 6 až 8 hodín.	 -21 °C	Tento výrobok je vhodný pre extrémne teploty do -21 °C.
	IP44 s ochranou proti striekajúcej vode		


LED solárne guľové svietidlo

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok slúži na dekoratívne osvetlenie vo vonkajších priestoroch. Výrobok nie je určený na priemyselné použitie, je určený výhradne pre uvedené oblasti nasadenia.

-  Tento výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti.
- Tento výrobok je vhodný pre extrémne teploty do -21 °C.

Zabudovaný solárny modul výrobku pri slnečnom žiarení premieňa svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v akumulátorovej batérii **11**. Výrobok sa zapína pri stmievaní.

LED je energeticky úsporný osvetľovací prostriedok s veľmi dlhou životnosťou.

Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny modul [5] a od teploty (kvôli závislosti kapacity akumulátora od teploty). Ideálny je kolmý uhol dopadu svetla pri teplotách nad bodom mrazu.

Akumulátorová batéria [11] dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia.

● Popis častí

- 1 Zapichovací hrot
- 2 Distančná rúrka cca. 7 cm
- 3 Distančná rúrka cca. 20 cm (pre IAN 330108_1907); cca. 17 cm (pre IAN 330119_1907); cca. 25 cm (pre IAN 330170_1907)
- 4 Guľa
- 5 Solárny modul
- 6 Za-/Vypínač
- 7 Krížové skrutky (schránka)
- 8 Schránka
- 9 Krížové skrutky (kryt)
- 10 Kryt
- 11 Akumulátorová batéria
- 12 Solárny článok

● Obsah dodávky

Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku.

- 1 zapichovací hrot [1]
- 1 distančná rúrka cca. 7 cm [2]
- 1 distančná rúrka cca. 20 cm (pre IAN 330108_1907); cca. 17 cm (pre IAN 330119_1907); cca. 25 cm (pre IAN 330170_1907) [3]
- 1 guľa [4]
- 1 solárny modul s RGB-LED a akumulátorovou batériou, AAA / 1,2V --- / 300mAh [5]
- 1 montážny návod

● Technické údaje

- Akumulátorová batéria: 1x Ni-MH-akumulátorová batéria / AAA / 1,2V --- / 300mAh
- LED: 1 x LED (bez možnosti výmeny)
- Menovitý výkon: max. 0,02 W
- Druh ochrany: IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)
- Solárny modul: 50 mA, multikryštalický

Rozmery:

LED solárne guľové svetidlo

Vrát. zapichovacieho hrotu s krátkym nástavcom:

cca. 39 x 20 cm (V x Ø) (pre IAN 330108_1907)

cca. 34 x 15 cm (V x Ø) (pre IAN 330119_1907)

cca. 44 x 25 cm (V x Ø) (pre IAN 330170_1907)

Vrát. zapichovacieho hrotu s dlhým nástavcom:


cca. 51 x 20 cm (V x Ø) (pre IAN 330108_1907)


cca. 44 x 15 cm (V x Ø) (pre IAN 330119_1907)

cca. 62 x 25 cm (V x Ø) (pre IAN 330170_1907)

● Bezpečnostné upozornenia

SKÔR, AKO ZAČNETE VÝROBOK POUŽÍVAŤ,
OBOZNÁMTE SA SO VŠETKÝMI POKYNNI
TÝKAJÚCIMI SA OVLÁDANIA A BEZPEČNOSTI!
AK VÝROBOK ODOVDÁTE TRETÍM OSOBÁM,
PRILOŽTE K NEMU AJ VŠETKY PODKLADY!

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZOV PRE MALÉ I STARŠIE DETI!**
 - Akumulátorové batérie nepatria do rúk deťom. Akumulátorové batérie nikdy nenechávajte voľne položené. Vzniká riziko, že ich prehltnú deti alebo domáce zvieratá. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára.

- Deti alebo osoby, ktoré majú nedostatok vedomostí alebo skúseností so zaobchádzaním s výrobkom, alebo sú obmedzené vo svojich telesných, zmyslových alebo duševných schopnostiach, nesmú používať výrobok bez dohľadu alebo vedenia osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa s výrobkom nehrali.
- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.
- Tento výrobok nie je na hranie, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré vznikajú pri manipulácii s elektrickými výrobkami.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- LED diódu nie je možné vymeniť.
- Ak LED na konci svojej životnosti vypadne, je potrebné vymeniť celý výrobok.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLOZIE!** Výrobok nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom explózie, v ktorom sa nachádzajú horľavé výpary, plyny alebo prachy.

● Bezpečnostné pokyny špecifické pre daný výrobok

- Nevystavujte výrobok silným vibráciám alebo silnej mechanickej záťaži.
- Dbajte na to, aby solárny modul [5] nebol znečistený alebo v zimnom období pokrytý snehom a ľadom. Následkom toho sa znižuje výkon solárneho modulu [5].
- Nízke teploty majú negatívny vplyv na životnosť akumulátorovej batérie. Ak produkt dlhší čas nepotrebujete, napr. v zime, mali by ste ho vyčistiť a uskladniť v suchej, teplej miestnosti.
- V prípade zistenia poškodení, potrebných opráv alebo iných problémov s produktom sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára. LED nie je možné vymeniť.



⚠ NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE! Používajte len akumulátorové batérie odporúčaného typu.

Iné akumulátorové batérie / batérie by mohli počas nabíjania explodovať.




⚠ NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Zabezpečte, aby bola v prípade odstránenia výrobku odstránená i podkladová platňa a zemný hrot, aby nepredstavovali žiadne nebezpečenstvo (napr. pri zakopnutí).



⚠ NEBEZPEČENSTVO POŽIARU! Keď sa výrobok nachádza v obale, nesmie byť zapnutý.




Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!**
 Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskratujte a / alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytekli, zabránite kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!

-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií / akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie / akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie / akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie / akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií / akumulátorových batérií!
- Vložte batérie / akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii / akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii / akumulátorovej batérii a v priečniku pre batérie!
- Vybité batérie / akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Uvedenie do prevádzky

● Montáž produktu

- Vyberte jednotlivé časti z obalu a zmontujte produkt podľa obrázka A. Máte na výber z dvoch možností: pomocou distančnej rúrky **[3]** dosiahne produkt výšku cca. 42 cm (pre IAN 330108_1907); cca. 34 cm (pre IAN 330119_1907); cca. 51 cm (pre IAN 330170_1907) (pozri obr. B), pomocou distančnej rúrky **[2]** výšku cca. 29 cm (pre IAN 330108_1907); cca. 24 cm (pre IAN 330119_1907); cca. 34 cm (pre IAN 330170_1907) (pozri obr. C).
- Vložte zvolenú distančnú rúrku **[2]** príp. **[3]** do určeného otvoru solárneho modulu **[5]** (pozri obr. A).
- Následne zasuňte zapichovací hrot **[1]** do spodnej časti distančnej rúrky **[2]** resp. **[3]** (pozri obr. A).

● Postavenie produktu

Poznámka: Výrobok možno umiestniť nezávisle od zdroja prúdu.

- Výrobok používajte iba s priloženým zapichovacím hrotom **[1]**.
- Zmontovaný výrobok zastrčte do zeme (trávnik, kvetinový záhon) tak hlboko, aby stál

stabilne. Keďže je výrobok závislý od solárnej energie, musíte pred jeho umiestnením zohľadniť a zvážiť nasledujúce body:

1. Vyberte miesto, na ktorom je solárny modul [5] počas dňa vystavený priamemu slnečnému žiareniu.
2. Umiestnite produkt tak, aby solárny modul [5] nebol zakrytý alebo zatienený (stromy, hrebeň strechy, atď.).
3. Zabezpečte, aby solárny modul [5] nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa produkt pri súmraku nezapne. Myslite na to, že mnohé svetelné zdroje sú zapínané až uprostred noci závisle od času a pohybu.

● Príprava výrobku pred prvým uvedením do prevádzky

Poznámka: Produkt disponuje súmrakovým senzorom a Za-/Vypínač [6]. Doba svietenia je pri plnom nabití cca. 6 až 8 hodín.

- Vytočte guľu [4] proti smeru hodinových ručičiek zo solárneho modulu [5]. Pred prvým uvedením do prevádzky posuňte Za-/Vypínač [6] do polohy ON.
- Zatočte guľu [4] v smere hodinových ručičiek na solárny modul [5] pevne až nadoraz a postavte produkt na slnko.

● Zapnutie / Vypnutie produktu

- Posuňte Za-/Vypínač [6] do polohy ON. Pri smievaní sa výrobok automaticky zapne. Pri rozviedňovaní sa výrobok automaticky vypne.
- Posuňte Za-/Vypínač [6] do polohy OFF. Produkt je trvale vypnutý.

● Výmena akumulátorovej batérie

Poznámka: Akumulátorová batéria [11] je dimenzovaná pre dlhú prevádzku. Pri príliš dlhom používaní však môže byť potrebné vymeniť akumulátorovú batériu. Akumulátorové batérie podliehajú prirodzenému opotrebovaniu a ich výkonnosť môže poľaviť. Pre dosiahnutie optimálneho výkonu by akumulátorové batérie mali byť vymieňané každých 12 mesiacov.

Vymeňte akumulátorovú batériu podľa obrázkov D-F.

- Odšróbujte guľu [4] proti smeru hodinových ručičiek.
- Posuňte Za-/Vypínač [6] solárneho modulu [5] do polohy OFF.
- Odstráňte solárny modul [5] z distančnej rúrky [2] príp. [3].
- Vytočte obe skrutky [7] na spodnej strane pomocou vhodného krížového skrutkovača

- proti smeru hodinových ručičiek a odstráňte schránku [8] zo zvyšku modulu (pozri obr. D).
- Následne uvoľníte i tri skrutky [9] na spodnej strane krytu pomocou vhodného krížového skrutkovača proti smeru hodinových ručičiek a odstráňte kryt [10] zo zvyšku modulu (pozri obr. E).
 - Vyberte akumulátorovú batériu [11] a nahraďte ju novou, nabitou akumulátorovou batériou rovnakého typu (pozri „Technické údaje“). Pri vkladaní akumulátorových batérií dbajte na správnu polaritu (+/-) (pozri obr. F).
 - Teraz nasadíte kryt [10] opäť na solárny článok [12]. Uistite sa, že sa kryt [10] nachádza v správnej polohe (pozri obr. F). Upevnite ho pomocou troch skrutiek [9] v smere hodinových ručičiek.
 - Následne opäť nasadíte schránku [8] a pripevníte ju oboma skrutkami [7] v smere hodinových ručičiek.
 - Zasuňte solárny modul [5] opäť na distančnú rúrku [2] príp. [3].
 - Posuňte Za-/Vypínač [6] opäť do polohy ON.
 - Zatočte guľu [4] v smere hodinových ručičiek na solárny modul [5] pevne až nadoraz.

môžu rušiť. Môžu to byť napr. mobilné telefóny, rádiotelefonné zariadenia, CB rádiové zariadenia, diaľkové rádiové riadenia / iné diaľkové ovládania a mikrovlnné prístroje. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takého rušivého zdroja z okolia produktu.

Poznámka: Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách vyberte na krátky čas akumulátorové batérie a znova ich vložte.

Poznámka: Výkon akumulátorových batérií je z dôvodu počasia v lete vyšší ako v zime.

Porucha	Príčina	Riešenie
LED nesvieti	Okolie je príliš svetlé resp. na produkt dopadá svetlo iných svetelných zdrojov	Zmeňte miesto umiestnenia (vo vzdialenosti k napr. osvetleniu dvora alebo ulice)

● Odstraňovanie porúch

Poznámka: Produkt obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že ho rádiové prenosové zariadenia v bezprostrednej blízkosti

Porucha	Príčina	Riešenie
LED svieti len slabo	Akumulátorové batérie nie sú úplne nabité alebo sú defektné	Nabite akumulátorovú batériu v nabíjačke resp. ju nahraďte novou akumulátorovou batériou (pozri „Výmena akumulátorových batérií“)
LED nesvieti	LED je defektná	LED sa nedá vymeniť. Produkt náležite zlikvidujte (pozri „Likvidácia“)

● Údržba / Čistenie

Poznámka: LED nie je možné vymeniť. Výrobok si nevyžaduje údržbu.

- V žiadnom prípade nepoužívajte žieravé čistiace prostriedky.
- Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejšom znečistení použite jemne navlhčenú handričku.
- Akumulátorové batérie vymeňte, keď sa doba svietenia napriek dobrému snečnému žiareniu po určitej dobe viditeľne skráti (pozri kapitolu „Výmena akumulátorových batérií“). Používajte len akumulátorové batérie správnej veľkosti a

odporúčaného typu (pozri kapitolu „Technické údaje“).

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných

miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG00394A/HG00398A/HG00399A
Version: 12/2019

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stan informacii · Stav informáci
Stav informácii: 09/2019 · Ident.-No.:
HG00394A/HG00398A/HG00399A092019-8



IAN 330108_1907

IAN 330119_1907

IAN 330170_1907